

ATTI DI MATRIMONIO

Numero Tredici

Curto Angelo con
Sciandra Calogera

L'anno millenovecento , addì tredecim di Maggio
a ore dieci e minuti , nella Casa Comunale
di Montedoro, aperta al pubblico.
Avanti di me Luca Federico Stappone anziano funzionario del Sindaco ed

Ufficiale dello Stato Civile, vestito in forma ufficiale, sono personalmente comparsi:

1° Curto Angelo, celibe, di anni ventinove,
* contadino, nato in Racalmuto residente in Montedoro,
figlio di fu Giuseppe, residente in Racalmuto arrende,
e di Bartolotta Maria Concetta, residente in Racalmuto;
2° Sciandra Calogera, nubila di anni ventuno
* casalinga nato in Montedoro, residente in
Montedoro figlia di Giuseppe, residente in Montedoro
e di Martorana Giuseppa, residente in Montedoro, i quali mi

hanno richiesto di unirli in matrimonio; a questo effetto mi hanno presentato i l documenti
sotto descritti, e dell'esame di quest' o non che di quelli già prodotti all'atto della richiesta
delle pubblicazioni, i quali tutti muniti del mio visto inserisco nel volume degli allegati a
questo registro, risultandomi nulla ostare alla celebrazione del loro matrimonio, ho letto agli
sposi gli articoli centotrenta, centotrentuno e centotrentadue del Codice Civile, e quindi ho
domandato allo sposo se intende di prendere in moglie la qui presente Sciandra Ca-
logera, e a questa se intende di prendere in marito il qui presente
Curto Angelo; ed avendomi ciascuno risposto affermati-

vamente a piena intelligenza anche dei testimoni sotto indicati, ho pronunziato in nome
della legge che i medesimi sono uniti in matrimonio. A quest'atto sono stati presenti:
Nicastro Giuseppe fu Calogera, di anni trantotto, * coltivatore, e
Picillo Giuseppe fu Salvatore, di anni ventiquattro, * coltivatore,
entrambi residenti in questo Comune. Il documento presentato si è il certificato
delle pubblicazioni da me eseguite, la prima il quattro e la seconda il
di undici del mese di maggio prossimo passato

Letto il presente atto a tutti gli intervenuti, si è da me, dallo sposo e dai testi-

moni, solennemente sottoscritto, dante la sposa aver detto di non sapere sottoscrivere
Curto Angelo
Picillo Giuseppe
Nicastro Giuseppe
L'Ufficiale dello Stato Civile
L. Luca

Atti Di Matrimonio Marriage Certificate

This Certificate states that in the year of 1900 on the 13th of May at 10 am at the Public Municipal Building there came before me, Caxico Federico Aspepore, Angelo Curto, a bachelor, 29 years old, who is a farm worker. Angelo was born in the town of Racalmuto Sicily and now resides in Montedoro, Sicily.

He is the son of Joseph Curto, who resides in Racalmuto and* Maria Concetta Bartolotta also residing in Racalmuto.

The young woman is Cologera(Charlene) Sciandra, single, 21 years old. She was born in Montedoro and now also resides in Montedoro.

They have requested me to join them in marriage. They have presented me with documents described below which I have examined and find no impediments to their request. They are both of sound mind, fit and come freely and willingly, so according to articles 130, 131, 132 of the Civil Code, they can marry.

I asked the groom if he intends to take Cologera for his wife and if Cologera will take Angelo for her husband. They each responded affirmatively, yes. Those present as their witnesses are:

Joseph Nicastro for Cologera. He is 38 years old and is a sulfur worker.

Joseph Piccillo for (Salvatore)(I think they meant Angelo). This man is 24 years old and a shoemaker.

Both witnesses are residents of this town of Montedoro.

This document presented here is a document of marriage. The witnesses signed below, along with the groom and the acting town official. Grandma *Cologera Sciandra Curto did not sign. She did not know how to write.

*Italian women kept their maiden names. You will find them listed that way in the Ellis Island Records.

also - when Grandma Cologera Curto was a girl, girls were schooled at home in the domestic arts by their mothers and other female relatives.